



Korrektur

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 Bruchsal/Germany
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com



MOVITRAC® LTE-B

1 Korrekturen



HINWEIS

Für die Betriebsanleitung "MOVITRAC® LTE-B" gibt es Korrekturen.

Bitte beachten Sie die in diesem Zusatz angegebenen Informationen. Dieses Dokument ersetzt nicht die ausführliche Betriebsanleitung!

2 Technische Daten

2.1 Ausgangsleistung und Strombelastbarkeit ohne EMV-Filter

Der Einsatz des Umrichters MOVITRAC® LTE-B mit oder ohne Filter ergibt sich aus den Vorschriften verschiedener Länder.

- **Ohne Filter: erlaubt in Amerika, Asien und Afrika**
- Mit Filter: geeignet für den weltweiten Einsatz

2.1.1 1-Phasen-System AC 115 V für 3-phasige AC-230-V-Motoren (Spannungsverdoppler)

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse 0					
IP20	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-00	0008-101-1-00	0011-101-4-00
	Sachnummer		08296839	08296847	08296855
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-10	0008-101-1-10	0011-101-4-10
	Sachnummer		08297754	08297762	08297770
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-20	0008-101-1-20	0011-101-4-20
	Sachnummer		08297290	08297304	08297312
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-30	0008-101-1-30	0011-101-4-30
	Sachnummer		18254640	18254659	18254667
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-101-1-40	0008-101-1-40	0011-101-4-40
	Sachnummer		18252540	18252559	18252567
EINGANG					
Netzspannung U_{Netz}		V	1 × AC 110 – 115 ± 10 %		
Netzfrequenz f_{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %		
Netzsicherung		A	10	16 (15) ¹⁾	20
Eingangsnennstrom		A	6.7	12.5	16.8
AUSGANG					
Empfohlene Motorleistung		kW	0.37	0.75	1.1
		PS	0.5	1.0	1.5
Ausgangsspannung U_{Motor}		V	3 × 20 – 250		
Ausgangsstrom		A	2.3	4.3	5.8
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500		
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5		
		AWG	16		
Max. Motorkabellänge	Geschirmt	m	50	100	
	Ungeschirmt		75	150	
ALLGEMEIN					
Baugröße		BG	1	2	
Wärmeverlust bei Ausgangs-Nennleistung		W	11	22	33
Minimaler Bremswiderstandswert		Ω	–		47

1) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.1.2 1-Phasen-System AC 230 V für 3-phasige AC-230-V-Motoren

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse 0								
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-00	0008-201-1-00	0015-201-1-00	0015-201-4-00	0022-201-4-00	0040-201-4-00
	Sachnummer		08296863	08296871	08296898	08296901	08296928	18250394
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse oh- ne Schalter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-10	0008-201-1-10	0015-201-1-10	0015-201-4-10	0022-201-4-10	0040-201-4-10
	Sachnummer		08297789	08297797	08297800	08297819	08297827	18250408
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse mit Schalter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-201-1-20	0008-201-1-20	0015-201-1-20	0015-201-4-20	0022-201-4-20	0040-201-4-20
	Sachnummer		08297320	08297339	08297347	08297355	08297363	18250416
EINGANG								
Netzspannung U _{Netz}		V	1 × AC 200 – 240 ± 10 %					
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %					
Netzsicherung		A	10	16	20	32 (35) ²⁾	40	
Eingangsnennstrom		A	6.7	12.5	14.8	22.2	31.7	
AUSGANG								
Empfohlene Motorleistung		kW	0.37	0.75	1.5	2.2	4	
		PS	0.5	1	2	3	5	
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}					
Ausgangsstrom		A	2.3	4.3	7	10.5	16	
Maximale Ausgangsfre- quenz		Hz	500					
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5					2.5
		AWG	16					18
Max. Motor- kabellänge	Geschirmt	m	50			100		
	Ungeschirmt		75			150		
ALLGEMEIN								
Baugröße		BG	1			2		3
Wärmeverlust bei Aus- gangs-Nennleistung		W	11	22	45	66	120	
Minimaler Bremswider- standswert		Ω	–			47		

1) Gerät für Amerika, Asien und Afrika

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.1.3 3-Phasen-System AC 230 V für 3-phasige AC-230-V-Motoren

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse 0								
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-00	0008-203-1-00	0015-203-1-00	0015-203-4-00	0022-203-4-00	0040-203-4-00
	Sachnummer		08296936	08296944	08296952	08296960	08296979	08296987
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse oh- ne Schalter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-10	0008-203-1-10	0015-203-1-10	0015-203-4-10	0022-203-4-10	0040-203-4-10
	Sachnummer		08297835	08297843	08297851	08297878	08297886	08297894
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse mit Schalter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-203-1-20	0008-203-1-20	0015-203-1-20	0015-203-4-20	0022-203-4-20	0040-203-4-20
	Sachnummer		08297371	08297398	08297401	08297428	08297436	08297444
EINGANG								
Netzspannung U _{Netz}		V	3 × AC 200 – 240 ± 10 %					
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %					
Netzsicherung		A	6	10	16 (15) ²⁾		20	32 (35) ²⁾
Eingangsnennstrom		A	3	5.8	9.2		13.7	20.7
AUSGANG								
Empfohlene Motorleistung		kW	0.37	0.75	1.5		2.2	4
		PS	0.5	1	2		3	5
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}					
Ausgangsstrom		A	2.3	4.3	7		10.5	18
Maximale Ausgangsfre- quenz		Hz	500					
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5					2.5
		AWG	16					12
Max. Motor- kabellänge	Geschirmt	m	50			100		
	Ungeschirmt		75			150		
ALLGEMEIN								
Baugröße		BG	1			2		3
Wärmeverlust bei Aus- gangs-Nennleistung		W	11	22	45		66	120
Minimaler Bremswider- standswert		Ω	–			47		

1) Gerät für Amerika, Asien und Afrika

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.1.4 3-Phasen-System AC 400 V für 3-phasige AC-400-V-Motoren

Baugröße 1 und 2

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse 0							
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-00	0015-503-1-00	0015-503-4-00	0022-503-4-00	0040-503-4-00
	Sachnummer		08296995	08297002	08297010	08297029	08297037
IP55- / NEMA-12K-Ge- häuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-10	0015-503-1-10	0015-503-4-10	0022-503-4-10	0040-503-4-10
	Sachnummer		08297908	08297916	08297924	08297932	08297940
IP55- / NEMA-12K-Ge- häuse mit Schal- ter	Typ	MC LTE B...	0008-503-1-20	0015-503-1-20	0015-503-4-20	0022-503-4-20	0040-503-4-20
	Sachnummer		08297452	08297460	08297479	08297487	08297495
EINGANG							
Netzspannung U_{Netz}		V	3 × AC 380 – 480 ± 10 %				
Netzfrequenz f_{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %				
Netzsicherung		A	5	10			16 (15) ²⁾
Eingangsnennstrom		A	2.9	5.4		7.6	12.4
AUSGANG							
Empfohlene Motorleistung		kW	0.75	1.5		2.2	4
		PS	1	2		3	5
Ausgangsspannung U_{Motor}		V	0 – U_{Netz}				
Ausgangsstrom		A	2.2	4.1		5.8	9.5
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500				
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5				
		AWG	16				
Max. Motorka- bellänge	Geschirmt	m	50		100		
	Ungeschirmt		75		150		
ALLGEMEIN							
Baugröße		BG	1		2		
Wärmeverlust bei Ausgangs- Nennleistung		W	22	45		66	120
Minimaler Bremswiderstands- wert		Ω	–		100		

1) Gerät für Amerika, Asien und Afrika

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

Baugröße 3

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse 0					
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-00	0075-503-4-00	0110-503-4-00
	Sachnummer		08297045	08297053	08299218
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse ohne Schalter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-10	0075-503-4-10	-
	Sachnummer		08297959	08297967	-
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse mit Schal- ter ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-503-4-20	0075-503-4-20	-
	Sachnummer		08297509	08297517	-
EINGANG					
Netzspannung U _{Netz}		V	3 × AC 380 – 480 ± 10 %		
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %		
Netzsicherung		A	20	25	32 (35) ²⁾
Eingangsnennstrom		A	16.1	20.7	27.1
AUSGANG					
Empfohlene Motorleistung		kW	5.5	7.5	11
		PS	7.5	10	15
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}		
Ausgangsstrom		A	14	18	24
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500		
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	2.5		4
		AWG	12		10
Max. Motorkabellän- ge	Geschirmt	m	100		
	Ungeschirmt		150		
ALLGEMEIN					
Baugröße		BG	3		
Wärmeverlust bei Ausgangs-Nennleistung		W	165	225	330
Minimaler Bremswiderstandswert		Ω	47		

- 1) Gerät für Amerika, Asien und Afrika
2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.2 Ausgangsleistung und Strombelastbarkeit mit EMV-Filter

Der Einsatz des Umrichters MOVITRAC® LTE-B mit oder ohne Filter ergibt sich aus den Vorschriften verschiedener Länder.

- **Mit Filter: geeignet für den weltweiten Einsatz**
- Ohne Filter: erlaubt in Amerika, Asien und Afrika

2.2.1 1-Phasen-System AC 230 V für 3-phasige AC-230-V-Motoren

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse B								
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-00	0008-2B1-1-00	0015-2B1-1-00	0015-2B1-4-00	0022-2B1-4-00	0040-2B1-4-00
	Sachnummer		08297061	08297088	08297096	08297118	08297126	18250424
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse oh- ne Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-10	0008-2B1-1-10	0015-2B1-1-10	0015-2B1-4-10	0022-2B1-4-10	0040-2B1-4-10
	Sachnummer		08297975	08297983	08297991	08298009	08298017	18250432
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-20	0008-2B1-1-20	0015-2B1-1-20	0015-2B1-4-20	0022-2B1-4-20	0040-2B1-4-20
	Sachnummer		08297525	08297533	08297541	08297568	08297576	18250440
IP66- / NEMA-4X- Gehäuse oh- ne Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-30	0008-2B1-1-30	0015-2B1-1-30	0015-2B1-4-30	0022-2B1-4-30	0040-2B1-4-30
	Sachnummer		18254675	18254683	18254691	18254705	18254713	18254721
IP66- / NEMA-4X- Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0004-2B1-1-40	0008-2B1-1-40	0015-2B1-1-40	0015-2B1-4-40	0022-2B1-4-40	0040-2B1-4-40
	Sachnummer		18251013	18251021	18251048	18251056	18251064	18251072
EINGANG								
Netzspannung U _{Netz}		V	1 × AC 200 – 240 ± 10 %					
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %					
Netzsicherung		A	10	16	20		32 (35) ²⁾	40
Eingangsnennstrom		A	6.7	12.5	14.8		22.2	31.7
AUSGANG								
Empfohlene Motorleistung		kW	0.37	0.75	1.5		2.2	4
		PS	0.5	1	2		3	5
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}					
Ausgangsstrom		A	2.3	4.3	7		10.5	16
Maximale Ausgangsfre- quenz		Hz	500					
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5					2.5
		AWG	16					18
Max. Motor- kabellänge	Geschirmt	m	50			100		
	Ungeschirmt		75			150		
ALLGEMEIN								
Baugröße		BG	1			2		3
Wärmeverlust bei Aus- gangs-Nennleistung		W	11	22	45		66	120
Minimaler Bremswider- standswert		Ω	-			47		

1) Gerät für Europa, Australien und Neuseeland

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.2.2 3-Phasen-System AC 230 V für 3-phasige AC-230-V-Motoren

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse A					
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-00	0022-2A3-4-00	0040-2A3-4-00
	Sachnummer		08297134	08297142	08297150
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-10	0022-2A3-4-10	0040-2A3-4-10
	Sachnummer		08298025	08298033	08298041
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-20	0022-2A3-4-20	0040-2A3-4-20
	Sachnummer		08297584	08297592	08297606
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-30	0022-2A3-4-30	0040-2A3-4-30
	Sachnummer		18254748	18254756	18254764
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0015-2A3-4-40	0022-2A3-4-40	0040-2A3-4-40
	Sachnummer		18251110	18251129	18251137
EINGANG					
Netzspannung U _{Netz}		V	3 × AC 200 – 240 ± 10 %		
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %		
Netzsicherung		A	16 (15) ²⁾	20	32 (35)
Eingangsnennstrom		A	9.2	13.7	20.7
AUSGANG					
Empfohlene Motorleistung		kW	1.5	2.2	4.0
		PS	2	3	5
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}		
Ausgangsstrom		A	7	10.5	18
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500		
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5		2.5
		AWG	16		12
Max. Motorkabellänge	Geschirmt	m	100		
	Ungeschirmt		150		
ALLGEMEIN					
Baugröße		BG	2		3
Wärmeverlust bei Ausgangs-Nennleistung		W	45	66	120
Minimaler Bremswiderstandswert		Ω	47		

1) Gerät für Europa, Australien und Neuseeland

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

2.2.3 3-Phasen-System AC 400 V für 3-phasige AC-400-V-Motoren

Baugröße 1 und 2

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse A							
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-00	0015-5A3-1-00	0015-5A3-4-00	0022-5A3-4-00	0040-5A3-4-00
	Sachnummer		08297169	08297177	08297185	08297193	08297207
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-10	0015-5A3-1-10	0015-5A3-4-10	0022-5A3-4-10	0040-5A3-4-10
	Sachnummer		08298068	08298076	08298084	08298092	08298106
IP55- / NEMA-12K- Gehäuse mit Schal- ter	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-20	0015-5A3-1-20	0015-5A3-4-20	0022-5A3-4-20	0040-5A3-4-20
	Sachnummer		08297614	08297622	08297630	08297649	08297657
IP66- / NEMA-4X- Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-30	0015-5A3-1-30	0015-5A3-4-30	0022-5A3-4-30	0040-5A3-4-30
	Sachnummer		18254772	18254780	18254799	18254802	18254810
IP66- / NEMA-4X- Gehäuse mit Schal- ter	Typ	MC LTE B...	0008-5A3-1-40	0015-5A3-1-40	0015-5A3-4-40	0022-5A3-4-40	0040-5A3-4-40
	Sachnummer		18251145	18251153	18251161	18251188	18251196
EINGANG							
Netzspannung U _{Netz}		V	3 × AC 380 – 480 ± 10 %				
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %				
Netzsicherung		A	5	10			16 (15) ²⁾
Eingangsnennstrom		A	2.9	5.4	7.6		12.4
AUSGANG							
Empfohlene Motorleistung		kW	0.75	1.5		2.2	4
		PS	1	2		3	5
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}				
Ausgangsstrom		A	2.2	4.1		5.8	9.5
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500				
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	1.5				
		AWG	16				
Max. Motorkabellän- ge	Geschirmt	m	50		100		
	Ungeschirmt		75		150		
ALLGEMEIN							
Baugröße		BG	1		2		
Wärmeverlust bei Ausgangs- Nennleistung		W	22	45		66	120
Minimaler Bremswiderstandswert		Ω	-		100		

1) Gerät für Europa, Australien und Neuseeland

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität

Baugröße 3

MOVITRAC® LTE-B – EMV-Filterklasse A					
IP20 ¹⁾	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-00	0075-5A3-4-00	0110-5A3-4-00
	Sachnummer		08297215	08297223	08299196
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-10	0075-5A3-4-10	-
	Sachnummer		08298114	08298122	-
IP55- / NEMA-12K-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-20	0075-5A3-4-20	-
	Sachnummer		08297665	08297673	-
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse ohne Schalter	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-30	0075-5A3-4-30	-
	Sachnummer		18254829	18254837	-
IP66- / NEMA-4X-Gehäuse mit Schalter	Typ	MC LTE B...	0055-5A3-4-40	0075-5A3-4-40	-
	Sachnummer		18251218	18251226	-
EINGANG					
Netzspannung U _{Netz}		V	3 × AC 380 – 480 ± 10 %		
Netzfrequenz f _{Netz}		Hz	50 / 60 ± 5 %		
Netzsicherung		A	20	25	32 (35) ²⁾
Eingangsnennstrom		A	16.1	20.1	27.1
AUSGANG					
Empfohlene Motorleistung		kW	5.5	7.5	11
		PS	7.5	10	15
Ausgangsspannung U _{Motor}		V	0 – U _{Netz}		
Ausgangsstrom		A	14	18	24
Maximale Ausgangsfrequenz		Hz	500		
Querschnitt Motorkabel Cu 75C		mm ²	2.5		4
		AWG	12		10
Max. Motorkabellänge	Geschirmt	m	100		
	Ungeschirmt		150		
ALLGEMEIN					
Baugröße		BG	3		
Wärmeverlust bei Ausgangs-Nennleistung		W	165	225	330
Minimaler Bremswiderstandswert		Ω	47		

1) Gerät für Europa, Australien und Neuseeland

2) Empfohlene Werte für UL-Konformität